



திருஞானசம்பந்தர் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த
தேவாரப் பதிகங்கள்
முதல் திருமுறை திருமுறை
திருஅண்ணாமலை
திருச்சிற்றம்பலம்

thiru nyāna-sambanthar swāmigal's
thēvāram pathigam
1st thirumurai
thiru-annā-malai
thiruchitrabalam

thiru nyāna-sambanthar swāmigal's
thēvāram pathigam – song 1.069
(“thiru-annā-malai”)

Dedicated with love to
The Fragrant Divine Lotus Feet of my beloved SatGuru - Bhagavan Sri Skanda
&
All His Beloved Children of Light



Tamil lyrics & meanings courtesy of
www.shaivam.org

English Transliteration, Proof-reading, & Preparation by
Sri Skanda's Warrior of Light



Page 1 of 9

Published for the World Wide Web (WWW) by Sri Skanda's Warrior of Light - with love - for:
Skandagurunatha.org – Bhagavan Sri Skanda's Divine Online Abode, 2014.
For personal (spiritual) use only. Commercial use is strictly prohibited.
Source: www.skandagurunatha.org/deities/siva/thirumurai/



திருஞானசம்பந்தர் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த
தேவாரப் பதிகங்கள்
முதல் திருமுறை திருமுறை
திருஅண்ணாமலை
திருச்சிற்றம்பலம்

*thiru nyāna-sambanthar swāmigal's
thēvāram pathigam
1st thirumurai
thiru-annā-malai
thiruchitrambalam*

TABLE OF CONTENTS	Page #
Guide to pronunciation	3
Thēvāram Pathigam (Tamil)	4
Thēvāram Pathigam (English)	7
References	9





திருஞானசம்பந்தர் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த
தேவாரப் பதிகங்கள்
முதல் திருமுறை திருமுறை
திருஅண்ணாமலை
திருச்சிற்றம்பலம்

thiru nyāna-sambanthal swāmigal's
thēvāram pathigam
1st thirumurai
thiru-annā-malai
thiruchitrāmbalam

Guide to pronunciation

- From “Sri Suktam with Samputita Sri Suktam.”
(Karunamayi, Sri Sri Sri Vijayesari Devi. *Sri Suktam with Samputita Sri Suktam*.
Bangalore: Sri Matrudevi Viswashanthi Ashram Trust, 2004.)

This guide is based on American pronunciation of words, and is therefore not a perfect representation of Sanskrit sounds.

Sanskrit Vowels

a	like a in nap
ā	like a in father
ē	like ay in may
i	like i in pin
ī	like ee in sweet
ō	like o in rose
u	like u in put
ū	like oo in food
ha	pronounce as a faint echoing of the previous vowel; e.g. ah: would be pronounced “aha”; ih: would be pronounced “ihi”; uh: would be pronounced “uhu”; etc.
ai	like ai in aisle
au	like ow in cow

Sanskrit Consonants

b	like b in bird
bh	like b h in job hunt
ch	like pinch
d	like d in dove
dh	like d h in good heart
g	like good

gh	like g h in log hut
h	like h in hot
j	like j in job
jh	like dgeh in hedgehog
jñ	like ng y in sing your
k	like k in kite
kh	like ck h in black hat
l	like l in love
m	like m in mother
ñ	like n in pinch
p	like p in soap
ph	like ph in up hill
r	rolled like a Spanish or Italian “r”
s	like s in sun
ś	sometimes like s in sun, sometimes like “sya” sound
t	like rt in heart
th	like t h in fat hat
v	like v in love, sometimes like w in world
y	like y in yes

***t**, **th**, **d**, **dh**, and **n** should be pronounced with the tongue placed against the protruding slightly beyond the upper teeth.





திருஞானசம்பந்தர் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த
தேவாரப் பதிகங்கள்
முதல் திருமுறை திருமுறை
திருஅண்ணாமலை
திருச்சிற்றம்பலம்

thiru nyāna-sambanthar swāmigal's
thēvāram pathigam
1st thirumurai
thiru-annā-malai
thiruchitrāmbalam

திருஞானசம்பந்தர் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த
தேவாரப் பதிகங்கள் - பாடல் 1.069

(“திருஅண்ணாமலை”)

திருச்சிற்றம்பலம்

பண் - தக்கேசி

பூவார்மலர்கொண் டடியார்தொழுவார் புகழ்வார்வானோர்கள்
மூவார்புரங்கள் எரித்தஅன்று மூவர்க்கருள்செய்தார்
தூமாமழைநின் றதிரவெருவித் தொறுவின்நிரையோடும்
ஆமாம்பிணைவந் தணையுஞ்சாரல் அண்ணாமலையாரே. 1

மஞ்சைப்போழ்ந்த மதியஞ்சூடும் வானோர்பெருமானார்
நஞ்சைக்கண்டத் தடக்குமதுவும் நன்மைப்பொருள்போலும்
வெஞ்சொற்பேசும் வேடர்மடவார் இதணமதுவேறி
அஞ்சொற்கிளிகள் ஆயோஎன்னும் அண்ணாமலையாரே. 2

ஞானத்திரளாய் நின்றபெருமான் நல்லஅடியார்மேல்
ஊனத்திரளை நீக்குமதுவும் உண்மைப்பொருள்போலும்
ஏனத்திரளோ டினமன்கரடி இழியுமிரவின்கண்
ஆனைத்திரள்வந் தணையுஞ்சாரல் அண்ணாமலையாரே. 3

இழைத்தஇடையாள் உமையாள்பங்கர் இமையோர்பெருமானார்
தழைத்தசடையார் விடையொன்றேறித் தரியார்புரமெய்தார்
பிழைத்தபிடையைக் காணாதோடிப் பெருங்கைமதவேழம்
அழைத்துத்திரிந்தங் குறங்குஞ்சாரல் அண்ணாமலையாரே. 4





திருஞானசம்பந்தர் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த
தேவாரப் பதிகங்கள்
முதல் திருமுறை திருமுறை
திருஅண்ணாமலை
திருச்சிற்றம்பலம்

thiru nyāna-sambanthar swāmigal's
thēvāram pathigam
1st thirumurai
thiru-annā-malai
thiruchitrāmbalam

உருவிற்றிகழும் உமையாள்பங்கர் இமையோர்பெருமானார்
செருவில்லொருகால் வளையஊன்றிச் செந்தீயெழுவித்தார்
பருவிற்குறவர் புனத்திற்குவித்த பருமாமணிமுத்தம்
அருவித்திரளோ டிழியுஞ்சாரல் அண்ணாமலையாரே. 5

மறந்தான்கருதி வலியைநினைந்து மாறாயெடுத்தான்றோள்
நிறந்தான்முரிய நெரியவூன்றி நிறையஅருள்செய்தார்
திறந்தான்காட்டி அருளாயென்று தேவரவர்வேண்ட
அறந்தான்காட்டி அருளிச்செய்தார் அண்ணாமலையாரே. 8

எனைத்தோருழி யடியாரேத்த இமையோர்பெருமானார்
நினைத்துத்தொழுவார் பாவந்தீர்க்கும் நிமலருறைகோயில்
கனைத்தமேதி காணாதாயன் கைம்மேற்குழலாத
அனைத்துஞ்சென்று திரளுஞ்சாரல் அண்ணாமலையாரே. 6

தேடிக்காணார் திருமால்பிரமன் தேவர்பெருமானை
மூடியோங்கி முதுவேயுகுத்த முத்தம்பலகொண்டு
கூடிக்குறவர் மடவார்குவித்துக் கொள்ளவம்மினென்
றாடிப்பாடி யளக்குஞ்சாரல் அண்ணாமலையாரே. 9

வந்தித்திருக்கும் அடியார்தங்கள் வருமேல்வினையோடு
பந்தித்திருந்த பாவந்தீர்க்கும் பரமனுறைகோயில்
முந்தியெழுந்த முழவினோசை முதுகல்வரைகள்மேல்
அந்திப்பிறைவந் தணையுஞ்சாரல் அண்ணாமலையாரே. 7

தட்டையிடுக்கித் தலையைப்பறித்துச் சமணேநின்றுண்ணும்
பிட்டர்சொல்லுக் கொள்ளவேண்டா பேணித்தொழுமின்கள்
வட்டமுலையாள் உமையாள்பங்கர் மன்னியுறைகோயில்
அட்டமாளித் திரள்வந்தணையும் அண்ணாமலையாரே. 10





திருஞானசம்பந்தர் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த
தேவாரப் பதிகங்கள்
முதல் திருமுறை திருமுறை
திருஅண்ணாமலை
திருச்சிற்றம்பலம்

*thiru nyāna-sambanthar swāmigal's
thēvāram pathigam
1st thirumurai
thiru-annā-malai
thiruchitrāmbalam*

அல்லாடரவம் இயங்குஞ்சாரல் அண்ணாமலையாரை
நல்லார்பரவப் படுவான்காழி ஞானசம்பந்தன்
சொல்லால்மலிந்த பாடலான பத்துமிகைகற்று
வல்லாரெல்லாம் வானோர்வணங்க மன்னிவாழ்வாரே.

திருச்சிற்றம்பலம்





திருஞானசம்பந்தர் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த
தேவாரப் பதிகங்கள்
முதல் திருமுறை திருமுறை
திருஅண்ணாமலை
திருச்சிற்றம்பலம்

*thiru nyāna-sambanthar swāmigal's
thēvāram pathigam
1st thirumurai
thiru-annā-malai
thiruchitrāmbalam*

**thiru nyāna-sambanthar swāmigal's
thēvāram pathigam – song 1.069
("thiru-annā-malai")**

pūvār-malar-kon – adiyār-tholu-vār – pukal-vār – vānōr-kal
mūvār-puran-gal – eritha-anru – mūvark – karul-sey-thār
thūmā-malai-nin – rathira-veru-vi – thoru-vin – nirai-yōdum
āmām-pinai-van – thanai-yum-chāral – annā-malai-ārē. 1

manj-sai-pōln-tha – mathi-yan-chūdum – vānōr – peru-mā-nār
nanjsai-kanda – thadakkum-athuvum – nan-mai-porul-pōlum
venjsot-pēsūm – vēdar-mada-vār – ithanam – athu-vēri
anjstot-kili-kal – yō-en-num – annā-malai-ārē. 2

nyāna-thira-lāy – ninra-perumān – nalla – adiyār-mēl
ūna-thira-lai – neekum-athuvum – un-mai – porul-pōlum
ēna-thiralō – dina-mān-karadi – ili-yum-iravin-kan
ānai-thir-al-van – thanai-yum-chāral – annā-malai-ārē. 3

ilaitha-idai-yāl – umai-yāl-pangar – imai-yōr – peru-mā-nār
thalaitha-sadai-yār – vidai-yon-rēri – thari-yār – pura-mey-thār
pilaitha-pidi-yai – kānā-thōdi – perungai – matha-vēlam
alaithu-thi-rin-tham – kuran-gunj-chāral – annā-malai-ārē. 4

uruvit-trigalum – umaiyāl-pangar – imaiyōr – peru-mā-nār
seruvil-lorugāl – valaiya-ūnri – sen-thee – yelu-vith-thār
paruvit-kuravar – puna-thit-kuvitha – parumām – ani-mu-tham
aruvith-thiralō – diliyum-chāral – annā-malai-ārē. 5

enaithō-rūli – adiyār-ētha – imai-yōr – peru-mā-nār
ninaithu-tholuvār – pāvam-theerk-kum – nimalar – urai-kōyil
kanai-tham-ēthi – kānā-thāyan – kaimēt-kula-lūtha
anai-thum-senru – thiralum-chāral – annā-malai-ārē. 6

vanthi-thiruk-kum – adiyār-thangal – varumēl-vinai-yōdu
panthi-thirun-tha – pāvam-theerk-kum – paraman-urai-kōyil
munthi-yelun-tha – mulavin-ōsai – muthu-kal – varai-kal-mēl
anthi-pirai-van – thanai-yum-chāral – annā-malai-ārē. 7

maran-thān-karuthi – vali-yai-ninain-thu – mārāy – edu-thān-rōl
niran-thān-muriya – neriya-vūnri – nee-rai – ārul-sey-thār
thiran-thān-kātdi – arulāy-enru – thēvar – avar-vēn-da
aran-thān-kātdi – aruli-chey-thār – annā-malai-ārē. 8





திருஞானசம்பந்தர் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த
தேவாரப் பதிகங்கள்
முதல் திருமுறை திருமுறை
திருஅண்ணாமலை
திருச்சிற்றம்பலம்

*thiru nyāna-sambanthar swāmigal's
thēvāram pathigam
1st thirumurai
thiru-annā-malai
thiruchitrāmbalam*

**thēdi-kānār – thirumāl-pīraman – thēvar-peru-mā-nai
mūdi-yōngi – muthu-vē-yuku-tha – mutham – pala-kondu
kūdi-kura-var – mada-vār-kuvithu – kolla-vam – min-en
rādi-pādi – alakkum-chāral – annā-malai-ārē. 9**

**thadai-idukki – thalai-yai-pari-thu – sama-nēn-inru-num
pīt-dar-sollu – kollavēn-dā – pēni-tholu-min-kal
vattam-ulai-yāl – umai-yāl-pangar – man-nee – urai-kōyil
attam-āli – thiral-van-thanai-yum – annā-malai-ārē. 10**

**allā-dara-vam – iyan-gum-chāral – annā-malai-ārai
nallār-parava – padu-vān-kāli – nyāna-sam-ban-than
sollāl-malin-tha – pādāl-āna – pathu-mi – va(eye)-katrru
vallār-ellām – vānōr-vanan-ga – manni-vāl-vā-rē.**

Thiruchitrāmbalam



Page 8 of 9

*Published for the World Wide Web (WWW) by Sri Skanda's Warrior of Light - with love - for:
Skandagurunatha.org – Bhagavan Sri Skanda's Divine Online Abode, 2014.
For personal (spiritual) use only. Commercial use is strictly prohibited.
Source: www.skandagurunatha.org/deities/siva/thirumurai/*



திருஞானசம்பந்தர் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த
தேவாரப் பதிகங்கள்
முதல் திருமுறை திருமுறை
திருஅண்ணாமலை
திருச்சிற்றம்பலம்

*thiru nyāna-sambanthar swāmigal's
thēvāram pathigam
1st thirumurai
thiru-annā-malai
thiruchitrāmbalam*

thēvāram pathigam references:

Online:

- www.projectmadurai.org
- www.shaivam.org/tamil/thiru01.htm
- www.thevaaram.org

Texts:

- *Karunamayi, Sri Sri Sri Vijayesari Devi. Sri Suktam with Samputita Sri Suktam. Bangalore: Sri Matrudevi Viswashanthi Ashram Trust, 2004.*

for information about the life of saint thiru nyāna-sambanthar & his complete works, visit:

- www.skandagurunatha.org/deities/siva/nayanars/27.asp

